

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80554468
Del. Note Nbr : 30.08.2022
Fecha rec: 2000
Del. Date : 30.08.2022

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Direction: Magna PT S.p.A.
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier

Transportista/Carrier Transport number: 321683

Modugno Bari 70026

Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 3149LJR
Plate Nbr : 3149LJR
Remolque : HROA7297
Remoc. plate : HROA7297
Unidad transport: : Transp. ind. p. carr.
Del Unit. : Transp. ind. p. carr.

Planta : Italia
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bui	Nº Pedido	Obs.
		Env. / Delivered	Recibida / Received		Referencia / Reference	Box		Label			
2510630003	C MECANISMOS 251063000	775		PZA	TBA-501494	031	19906798/19914613	25	550004306701		
					TBA-501711	186					
Peso neto total : Total net weight :		6162,800		Peso bruto total : Total brut weight :		8.153		Nº total de palets o contenedores : Total Nbr of palets or containers :		031	

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 775
Quantità effettiva: 775
Tipo Imballaggio: 31
Quantità Imballaggi: 775
Conformità alle schede dimballo: NO
Data controllo: 02/09/22
Firma: [Signature]

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
02 SET 2022
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
FAGOR EDERLAN S. COOP.	ROMAN MARTIN CORONA		

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. B0F-20025			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F. B-66936980 C/Juan Alegre, nº 8 44131 Vilhel TERUEL (España)		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA (I) 70026 Modugno Bari			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Arrasate 30-8-2022 (E)			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F. B-66936980 C/Juan Alegre, nº 8 44131 Vilhel TERUEL (España)		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Modugno Bari (I)			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions A16: 80554468/69/70					
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.
15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³		40 Cont. Piezas Auto			
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges			
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en / Etabli à / Established in Arrasate		22 el día / le / on 30-8-2022		24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclanini, snc - 70026 Modugno (BA)	
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop.E. Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender		23 Vitranspedition VITRAN SPEDITION, S.L. Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier C.I.F. B-66936980 C/Juan Alegre, nº 8		24 KUEHNE + NAGEL S.r.l. Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee 07 SET 2022	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non contractual part reserved for the carrier					

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

0369575

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según ADR, para mercancías de clase 1 a 7, requisitos especiales de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En case of dangerous goods, indicate in the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22